

Pielęgniarstwo 23 atención sanitaria y seguros



- ☐ Conoce las instituciones de cuidado y las derivaciones
- ☐ Distinguir entre atención intramuros y extramuros
- ☐ Explicar los servicios de atención comunitaria y de alcance comunitario
- ☐ instituciones de atención (médico de cabecera, residencias de ancianos), derivaciones, atención intra-/extramural, atención domiciliaria, atención comunitaria, seguro

El seguro médico	<i>(Ubezpieczenie zdrowotne)</i>	El enfermo	<i>(Chory)</i>
La póliza	<i>(Polisa)</i>	El análisis de sangre	<i>(Badanie krwi)</i>
La tarjeta sanitaria	<i>(Karta ubezpieczenia zdrowotnego)</i>	Las pruebas	<i>(Badania)</i>
La cobertura	<i>(Zakres ubezpieczenia)</i>	La consulta médica	<i>(Porada lekarska)</i>
El asegurado	<i>(Ubezpieczony)</i>	Pedir hora	<i>(Umówić wizytę)</i>
El asegurador	<i>(Ubezpieczyciel)</i>	Pedir cita	<i>(Prosić o termin wizyty)</i>
El centro de salud	<i>(Przychodnia)</i>	Hacerse una revisión	<i>(Poddać się badaniu kontrolnemu)</i>
La clínica	<i>(Klinika)</i>	Ingresar en un hospital	<i>(Zostać przyjętym do szpitala)</i>
El hospital	<i>(Szpital)</i>	Dar de alta	<i>(Wypisać ze szpitala)</i>
El médico de cabecera	<i>(Lekarz pierwszego kontaktu)</i>	Afiliarse	<i>(Przyłączyć się do ubezpieczenia)</i>
El médico especialista	<i>(Lekarz specjalista)</i>	Renovar	<i>(Odnowić)</i>
El cirujano	<i>(Chirurg)</i>	Estar cubierto	<i>(Być objętym ubezpieczeniem)</i>
El dentista	<i>(Dentysta)</i>	A cargo de	<i>(Na koszt (kogoś))</i>
El oculista	<i>(Okulista)</i>	Vigente	<i>(Obowiązujący)</i>
El paciente	<i>(Pacjent)</i>		

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|-------------------------|---|
| a. La cobertura | 1. Servicios que el seguro paga cuando necesitas atención médica. |
| b. Estar cubierto | 2. Tener derecho a que el seguro pague total o parcialmente el tratamiento. |
| c. La tarjeta sanitaria | 3. Documento que presentas en el centro de salud o en el hospital. |

a-1 b-2 c-3



2. Szybki przewodnik: skierowania i ubezpieczenie zdrowotne (QR:

Audio)



Wypełnij luki: centro de salud, derivación, cobertura, dar el alta, ingresa, médico de cabecera

En el sistema sanitario español, lo habitual es acudir primero al (1) _____ y al (2) _____. Si el problema requiere atención especializada, el profesional tramita una (3) _____ al médico especialista. Algunas aseguradoras piden autorización previa para ciertas pruebas o consultas, según la póliza y la (4) _____ contratada.

La atención puede ser extramural, por ejemplo con enfermería a domicilio o seguimiento comunitario para pacientes frágiles, o intramural cuando la persona (5) _____ en un hospital o en una residencia. Tras la recuperación, el equipo puede (6) _____ y coordinar los cuidados con servicios sociales o con la aseguradora.

W hiszpańskim systemie opieki zdrowotnej zazwyczaj najpierw udaje się do ośrodka zdrowia i do lekarza rodzinnego. Jeśli problem wymaga opieki specjalistycznej, pracownik medyczny wystawia skierowanie do lekarza specjalisty. Niektóre firmy ubezpieczeniowe wymagają wcześniejszej autoryzacji na określone badania lub konsultacje, w zależności od polisy i wykupionego zakresu ubezpieczenia.

Opieka może być pozaszpitalna, na przykład z pielęgniarstwem domowym lub opieką środowiskową dla pacjentów w stanie kruchym, albo szpitalna, gdy osoba zostaje przyjęta do szpitala lub do placówki opiekuńczej. Po powrocie do zdrowia zespół może wypisać pacjenta i skoordynować opiekę z usługami społecznymi lub z ubezpieczycielem.

(1) centro de salud, (2) médico de cabecera, (3) derivación, (4) cobertura, (5) ingresa, (6) dar el alta

1. Explique cómo se gestiona la atención desde el médico de cabecera hasta la atención intramural o los cuidados extramurales, y qué papel puede tener la aseguradora en ese proceso.

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. Antes de la revisión le pidieron que mostrara la tarjeta sanitaria y confirmara que su seguro estaba vigente.
2. Su póliza permite pedir cita directa con un especialista sin pasar por el médico de cabecera.
3. La atención dental no está cubierta por su seguro y tendría que pagarla por separado.

Prawda Falsz

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Mañana voy al centro de salud porque necesito _____ cita con el médico de cabecera.
(Jutro idę do ośrodka zdrowia, bo muszę umówić wizytę u lekarza rodzinnego.)
 a. *pidiendo* b. *pedí* c. *pido* d. *pedir*
2. Si el médico lo considera necesario, te _____ al especialista para hacerse más pruebas.
(Jeśli lekarz uzna to za konieczne, skieruje cię do specjalisty, aby wykonać więcej badań.)
 a. *deriva* b. *derivar* c. *derivaría* d. *derivará*
3. Cuando llegué a urgencias, ya me _____ un análisis de sangre.
(Kiedy dotarłem na ostry dyżur, mieli mi już zrobione badanie krwi.)
 a. *hicieron* b. *habían hecho* c. *había hecho* d. *han hecho*

1. *pedir* 2. *derivará* 3. *habían hecho*

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Pedir cita en el centro de salud

- | | |
|--|--|
| Recepción
(Centro de salud): | <i>Centro de salud Las Delicias, buenos días. ¿En qué puedo ayudarle?</i>
<i>(Ośrodek zdrowia Las Delicias, dzień dobry. W czym mogę pomóc?)</i> |
| Paciente
(David): | <i>Hola, quería pedir cita con mi médico de cabecera para hacerme una revisión y, si es posible, un análisis de sangre. Llevo semanas con mucho cansancio.</i>
<i>(Dzień dobry, chciałbym umówić wizytę u mojego lekarza rodzinnego na badanie kontrolne i, jeśli to możliwe, badanie krwi. Od tygodni czuję duże zmęczenie.)</i> |
| Recepción
(Centro de salud): | <i>De acuerdo. ¿Tiene la tarjeta sanitaria y el seguro médico vigente? Se lo pregunto por la cobertura de algunas pruebas.</i>
<i>(W porządku. Czy ma Pan kartę zdrowia i aktualne ubezpieczenie medyczne? Pytam ze względu na zakres pokrycia niektórych badań.)</i> |
| Paciente
(David): | <i>Sí, tengo la tarjeta y mi póliza está renovada; soy el asegurado y la empresa lo tiene a cargo. ¿Me puede dar hora por la mañana?</i>
<i>(Tak, mam kartę, a moja polisa jest odnowiona; jestem ubezpieczonym, a firma to opłaca. Czy może mi Pani wyznaczyć termin rano?)</i> |



**Recepción
(Centro de
salud):**

*Perfecto. Le doy cita el jueves a las 9:10. Si el médico lo considera necesario, le hará un volante de derivación al especialista.
(Świetnie. Wyznaczam Panu wizytę w czwartek o 9:10. Jeśli lekarz uzna to za konieczne, wystawi Panu skierowanie do specjalisty.)*

1. ¿Qué problema de salud menciona David y qué tipo de pruebas le gustaría hacerse?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Normalmente primero voy al centro de salud y pido cita. / Según mi póliza, estoy cubierto para... / Me derivaron a un especialista porque...



1. Estás en España por trabajo y de repente te encuentras mal: ¿a qué centro irías primero y qué datos o documentación llevarías sobre tu seguro médico?
-
2. Piensa en una cita con un médico especialista: ¿cómo llegaste hasta esa consulta (médico de cabecera, derivación) y qué pruebas te hicieron o te van a hacer?
-

7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Asunto: Datos para tramitar su derivación

Hola, Javier:

Soy Laura Ríos, administración del **centro de salud** Las Letras. Hemos recibido su solicitud para una cita con el **médico especialista** (traumatología), pero antes necesitamos confirmar si su **tarjeta sanitaria** y su **póliza** están **vigentes**.

¿Podría responder a este correo con:

- número de póliza o aseguradora,
- si está **afiliado** por su empresa o a título personal,
- y un teléfono de contacto?

Con esa información podemos indicar la **cobertura** y darle cita.

Gracias,
Laura



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Le escribo para confirmar que... / Según mi aseguradora, estoy cubierto para... / ¿Podrían darme cita para... y decirme qué documentos debo llevar?*
